

# Referanser og nettressurser

## Litteratur

- Abrahamsen, B.M. (2012). *Det ville Østen: En innføring i klassisk sibiropoli*. Oslo: Piratforlaget.
- Ajtmatov, Tsj.T. (1980). *Burannyj polustanok (I dolsje veka dlitsia den)*. *Novyj mir* 11, s. 3–185.
- Ajtmatov, Tsj.T. (1981). *Burannyj polustanok (I dolsje veka dlitsia den)*. Moskva: Molodaja gvardija.
- Ajtmatov, Tsj.T. (1985). *Og dagen varer lenger enn et århundre*. (Oversatt av E. Kolstad og med etterord av J.O. Johansen.) Oslo: Den norske bokklubben.
- Ajtmatov, Tsj.T. (1990). «Beloje oblako Tsjingizkhana: Povest k romanu». *Znamja* 8, s. 7–57.
- Aleksejev, M.A. (1981). *Dratsjuny. Nasj sovremennik* 7–9.
- Allentoft, M.E. et al. (2015). «Population Genomics of Bronze Age Eurasia». *Nature* 522, s. 167–172.
- Andacht, F. (1995). «Steps Toward a Sociosemiotic Analysis of Myth». *European Journal for Semiotic Studies* 7 (1–2), s. 7–37.
- Andrejeva, V.G. (2010). «'Dym' I.S. Turgeneva i 'Anna Karenina' L.N. Tolstogo». *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta im. Nekrasova*. Lest 21.09.18. <https://cyberleninka.ru/article/n/dym-i-s-turgeneva-i-anna-karenina-l-n-tolstogo>
- Andrews, E. og Maksimova, Je. (2010). *Russian Translation. Theory and Practice*. Lonon/New York: Routledge.
- Andronova, T.I. (2014). *Slisjkom malo ostalos zjit. Nikolaj Ostrovskij*. Moskva: Gosudarstvennyj muzej – Gumanitarnyj tsentr 'Preodolenije' im. N.A. Ostrovskogo.
- Anninskij, L.A. (1995). «Tak tsjem zje vsio eto kontsjilos?: Zametki o bukerovskikh finalistakh». *Novyj mir* 2. Lest 21.09.18. [http://magazines.russ.ru/novyi\\_mi/1995/2/anninsk.html](http://magazines.russ.ru/novyi_mi/1995/2/anninsk.html)

- Antonov, A.K. (1995). «Vnujaz». *Grani* 177, s. 125–148.
- Arendt, H. (1962). *The Origins of Totalitarianism*. Cleveland/New York: Meridian Books.
- Aristoteles (2004). *Om dikterkunsten*. Oslo: Cappelen Damm Akademisk.
- Bacon, E. (2014). *Contemporary Russia* (3. utg.). Basingstoke: Palgrave MacMillan.
- Badasj, S. (2012). «VI. Lebedev-Kumatsj – poet i plagiator». *Tsjajka* 08.06.12. Lest 21.09.18. <https://www.chayka.org/node/3623>
- Baehr, S.L. (1989). «The Troika and the Train: Dialogues between Tradition and Technology» i J.D. Clayton (red.) *Issues in Russian Literature Before 1917*. Columbus: *Slavica*, s. 85–106.
- Baehr, S.L. (1991). *The Paradise Myth in Eighteenth-Century Russia*. Stanford: Stanford University Press.
- Baehr, S.L. (1995). «The Locomotive and the Giant: Power in Chekhov's 'Anna on the Neck'». *The Slavic and East European Journal* 39 (1), s. 29–37.
- Baehr, S.L. (1999). «The Machine in Chekhov's Garden: Progress and Pastoral in The Cherry Orchard». *The Slavic and East European Journal* 42 (1), s. 99–121.
- Bagger, H. og Nørretranders, B. (1992). *Russlands historie: Reform og revolution 1689–1917*. (Politikens Russlandshistorie, bind 2). København: Politikens forlag.
- Bajevskij, V.S. (2011). *Pusjkinsko-Pasternakovskaja paradigma*. Moskva: Jazyki slavjanskoj kultury.
- Bakhtin, M.M. (1975). «Formy vremeni i khronotopa v literature». *Voprosy literatury i estetiki, issledovanija raznykh let*. Moskva: Khudozjestvennaja literatura, s. 234–407.
- Bakhtin, M.M. (1981). «Forms of Time and of the Chronotope in the Novel» i M. Holquist (red.) *The Dialogic Imagination. Four Essays by M.M. Bakhtin*. Austin: University of Texas Press, s. 84–258.
- Bakhtin, M.M. (2003). *Latter og dialog. Utvalgte skrifter*. (Cappelens upopulære skrifter). (Oversatt av A.J. Mørch.) Oslo: Cappelen Damm Akademisk.
- Bakhtin, M.M. (2017). *Latterens historie*. (Oversatt av G. Pollen og med etterord av J. Børtnes.) Oslo: Vidarforlaget.
- Balasjeva, L.V. (2011). *Istorija russkoj metafor: kognitivnyj aspekt*. Moskva: Jazykislavjanskikh kultur.
- Balasjeva, L.V. (2014). *Russkaja metafora: prosjloje, nastojasjsjeje, budusjsjeje*. Moskva: Jazyki slavjanskikh kultur.
- Baranov, A.N. og Karalulov, Ju.N. (1994). *Slovar russkikh polititsjeskikh metafor*. Moskva: Pomovskij i partnjory.
- Barkhatova, E.V. (2017). *Konstruktivizm v sovetskom plakate*. Moskva: Kontakt-Kultura.
- Barnes, C. (1989). *Boris Pasternak. A Literary Biography 1 (1890–1928)*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Barnes, C. (1998). *Boris Pasternak. A Literary Biography 2 (1928–1960)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Barnes, C. (1999). «Pusjkin i Pasternak». *Kontinent* 102, s. 396–401.
- Barthes, R. (1975). *Mytologier*. Oslo: Gyldendal Norsk Forlag.
- Basajev, V.V. (red.) (2008). *Ljubov prostranstva. Poetika mesta v tvortsjestve Pasternaka*. Moskva: Jazyki slavjanskoj kultury.
- Bassin, M. et al. (red.) (2010). *Space, Place and Power in Modern Russia*. De Kalb: Northern Illinois University Press.
- Belyj, A. (1995). *Sobranije sotsjinenij*, bind 2. Moskva: Respublika.
- Berdjajev, N.A. (2012). *Den russiske idé: Grunnleggende problemer i russisk tenkning på 1800-tallet og tidlig 1900-tall*. Oslo: Solum Forlag.
- Berdjajev, N.A. (2015). *Russkaja ideja*. Moskva: Azbuka.
- Berge, K.L. (1999). «Semiotikk er uunnværlig». *Apollon* 01.02.12. Universitetet i Oslo. Hentet 21.09.18 fra <https://www.apollon.uio.no/artikler/1999/semiotikk.html>
- Bethea, D. (1989). *The Shape of Apocalypse in Modern Russian Fiction*. New Jersey: Princeton University Press.
- Birgisson, B. (2013). *Den svarte vikingen*. Oslo: Spartacus.
- Bodin, P.A. (1976). *Nine poems from Doktor Živago: A study of Chritian motifs in Boris Pasternak's Poetry*. Stockholm: Almquist & Wiksell International.
- Boltjanskij, G.M. (1925). «Lenin i kino». M–L. s. 16–19. Hentet 21.09.18 fra <http://lunacharsky.newgod.su/pisma/pismo-boltanskomu/>
- Borovko, N.N. (2001). «Portretnaja galereja 'Tsjevengura'», *Kontinent* 109 (3), s. 354–385.
- Bryn, B.L. (2008). «Jernhestens spor» i I. Lunde og S. Witt (red.) *Terminal øst: Totalitære og posttotalitære diskurser*. Oslo: Spartacus.
- Bryn, B.L. (2013). «Pasternak's Wassermann Test» i M. Hagen og M.V. Skagen (red.). *Literature and Chemistry. Elective Affinities*. Aarhus: Aarhus University Press, s. 301–315
- Bujda, Ju.V. (2000). *Nulltoget. (Don Domino. Oversatt av I.B. Rogde.)* Oslo: Aschehough.
- Bujda, Ju.V. (1993). *Don Domino. Oktjabr* 9, s. 81–111.
- Bulin, D. (2014). «BAMu 40 let: kuda vedjot 'doroga v nikuda'». BBC News. Russkaja sluzjba. Hentet 21.09.18 fra [https://www.bbc.com/russian/russia/2014/07/140708\\_baikal\\_amur\\_40\\_anno](https://www.bbc.com/russian/russia/2014/07/140708_baikal_amur_40_anno)
- Bykov, D.L. (2005). *Boris Pasternak. (Zjizn zametsjatelnykh ljudej)*. Moskva: Molodaja gvardija.
- Bykov, D.L. (2006). *ZjD: Poema*. Moskva: Vagrius.
- Bykov, D.L. (2007). *ZjD-rasskazy*. Moskva: Vagrius.
- Bykov, D.L. (2012). *Muzjskoj vagon: Rasskazy v rifmu i bez*. Moskva: Prozaik.

- Børtnes, J. (1992). *Russisk litteraturteorie sub specie semioticae*. Bergen: Russisk institutt, UiB skriftserie 5.
- Christie, I. (2017). «The Most Important Art? Soviet Film Making in the 1920s» i B. Gullström et al. (red.) *Revolution: Russian Art 1917–1932*. London: Royal Academy of Arts, s. 33–37.
- Clark, K. (1985). *The Soviet Novel: History as Ritual* (2. utg.). Chicago: The University of Chicago Press.
- Clark, K. (2000). *The Soviet Novel: History as Ritual* (3. utg.). Bloomington, Indiana: Indiana University Press.
- Clark, K. (2011). *Moscow, The Fourth Rome. Stalinism, Cosmopolitanism and the Evolution of Soviet Culture 1931–1941*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.
- Cornwell, N. (red.) (2001). *The Routledge Companion to Russian Literature*. London og New York: Routledge.
- Courtois, S. et al. (red.) (1999). *The Black Book of Communism*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.
- Demidova, L.D. og Kirillov, A.K. (2016). *Sto grammov iziuma iz rossijskoj istorii* (2. utg.). Novosibirsk: Parallel.
- Dethier, Jean (red.) (1978). *Le temps de gares. Catalogue d'exposition*. Paris: Centre Georges Pompidou (Beaubourg).
- Dmitrenko, S.F. (2012). *Zjeleznaja doroga v russkoj literature*. Moskva: Zjeleznodorozjnoje delo:
- Kukulnik, N.V. [1840]. «Poputnaja pesnja», s. 15–16.
  - Khomjakov, A.S. [1845]. «Pismo v Peterburg», s. 17–25.
  - Sleptsov, V.A. [1862]. «Na zjeleznoj doroge», s. 28–35.
  - Fet, A. A. [1860]. «Na zjeleznoj doroge», s. 36–37.
  - Leskov, N.S. [1882]. «Putesjestvije s nigilistom», s. 48–53.
  - Nekrasov, N.A. [1865]. «Zjeleznaja doroga», s. 54–55.
  - Saltykov-Sjtsjedrin, M.E. [1886]. «Pjostryje pisma: Pismo VIII», s. 63–73.
  - Polonskij, Ja.P. [1868]. «Na zjeleznoj doroge», s. 74.
  - Garsjin, V.M. [1887]. «Signal», s. 76–81.
  - Tsjekhov, A.P. [1887]. «Kholodnaja krov», s. 85–93.
  - Brjusov, V.Ja. [1905]. «V vagone», s. 140.
  - Garin-Mikhajlovskij, N.G. [1903]. «Na praktike», s. 141–151.
  - Belyj, A. [1922]. «Telegrafist», s. 175–176.
  - Tsvetajeva, M.I. [1910]. «Privet iz vagona», s. 185.
  - Blok, A.A. [1910]. «Na zjelznoj doroge», s. 189–190.
  - Neverov, A.S. [1923]. «Tasjkent – gorod khlebnjy», s. 191–206.
  - Bulgakov [1920-tallet]. «Rasskazy i feljetony iz gazety 'Gudok'», s. 208–227.

- Dmitrenko, S.F. (2015). *Zjeleznaja doroga v russkoj literature sovetskoj epokhi*. Moskva: Zjeleznodorozjnoje delo:
- Gorkij, M. [1923]. «Storozj», s. 24–37.
- If, I.A. [1930]. «Peregong Moskva – Azia», s. 58–61.
- Majakovskij, V.V. [1926]. «Strogo vospresjtsjajetsia», s. 63.
- Platonov, A.K. [1936]. «Sredi zjivotnykh i rastenij», s. 89–100.
- Jefetof, M.S. [1942]. «Krepost na koljosakh», s. 116–127.
- Jevtusjenko, Je.A. [1952] «Vagon», s. 138–139.
- Rozjdestvenskij, R.I. [1962] «Goroda», s. 153–154.
- Rakitskaja, Je.B. [1986]. «Pojezd ‘Rossia’ 1986», s. 244–245.
- Kuznetsov, Ju.P. [1989] «Zaplombirovannyj vagon dalnego sledovanija», s. 252–253.
- Dobrenko, E. og Naiman, E. (2003). *The Landscape of Stalinism. The Art and Ideology of Soviet Space*. Seattle og London: University of Washington Press.
- Egeberg, E.H. (2007). *Russiske stemmer. Tolv forfattere gjennom tre århundrer*. Oslo: Solum.
- Eikhenbaum, B.M. (1924). «Pisma Tjuttjsjeva» i B.M. Tynjanov (red.) *Skvoz literaturu*. Leningrad: Akademija, s. 50–61.
- Engelstein, L. (2017). *Russia in Flames: War Revolution, Civil War 1914–1921*. Oxford: Oxford University Press.
- Epstein, M.N. (2000). «Postmodern v Rossii» i M.N. Epstein *Literatura i teorija*. Moskva: R. Elinina, s. 254–274.
- Ermolaev, H. (1985). «Nikolay Ostrovsky» i V. Terras (red). *Handbook of Russian Literature*. New Haven og London: Yale University Press.
- Ermolaev, H. (1997). *Censorship in Soviet Literature 1917–1991*. Lanham, Maryland: Rowman and Littlefield Publishers.
- Fatland, E. (2014). *Sovjetistan: En reise gjennom Turkmenistan, Kasakhstan, Tadsjikistan, Kirgisistan og Usbekistan*. Oslo: Kagge Forlag.
- Fatland, E. (2017). *Grensen. En reise rundt Russland*. Oslo: Kagge Forlag AS.
- Fatland, E. (2018). «Moskva – Vladivostok. En svett odysseé». *Morgenbladet* 09.03.18. Hentet 21.09.18 fra <https://morgenbladet.no/aktuelt/2018/03/moskva-vladivostok-en-odysse>
- Flaker, A. (2000). «Osvojenije prostranstva pojezdom (Zametki o zjeleznodorozjnoj proze Pasternaka)». *Slavica Tergestina* 8, s. 219–225.
- Flanagan, R. (2013). *The Narrow Road to the Deep North*. London: Vintage Books.
- Fleishman, L.S. (1980). *Boris Pasternak v dvadtsatyje gody*. München: Wilhelm Frank Verlag.
- Fleishman, L.S. (1984). *Boris Pasternak v tridtsatyje gody*. Jerusalem: The Magnes Press, The Hebrew University.

- Fleishman, L.S. (2006). *Ot Pusjkina k Pasternaku: Izbrannyje raboty po poetike i istorii russkoj literatury*. Moskva: Novoje literaturnoje obozrenije.
- Foucault, M. (1984). «Des espaces autres» i *Architecture, Mouvement, Continuité* 5 [1967], s. 46–49.
- Franklin, S. og Widdis, E. (2006). *National Identity in Russian Culture*. Cambridge, New York, Melbourne: Cambridge University Press.
- Gifford, H. (1989). «Pasternak and his Western Contemporaries» i L. Fleishman (red.) *Boris Pasternak and His Times*. (Selected papers from the Second international symposium on Pasternak). Berkeley: Berkeley Slavic Specialities 25, s. 13–31.
- Gilbert, M. (1993). *The Dent Atlas of Russian History*. London: The Orion Publishing Group.
- Gilbert, M. (2007). *The Routledge Atlas of Russian History* (4. utgave). London: Routledge.
- Gillespie, A.D. (2012). «Bawdy and Soul: Pushkin's Poetics of Obscenity» i A.D. Gillespie (red.) *Taboo Pushkin: Topics, Texts, Interpretations*, University of Wisconsin Press, s. 185–223.
- Glukhovskij, D.A. (2002). *Metro 2033*. Moskva: Eksmo.
- Glukhovskij, D.A. (2012). *Metro 2033*. (Oversatt av D. Foldøy.) Oslo: Bokforlaget.
- Glukhovskij, D.A. (2015). *Metro 2034*. Moskva: AST.
- Glukhovskij, D.A. (2016). *Metro 2034*. (Oversatt av D. Foldøy.) Oslo: Aschehough.
- Glukhovskij, D.A. (2016). *Metro 2035*. Moskva: AST.
- Gorham, M. (2003). *Speaking in Soviet Tongues: Language Culture and the Politics of Voice in Revolutionary Russia*. DeKalb: Northern Illinois University Press.
- Gorjajeva, T.M. (1998). «Glavit i literatura v period 'literaturno-polititsjeskogo brozjenija' v Sovetskom Sojuze». *Voprosy literatury* 5, s. 276–320.
- Gotaas, (2011). Norge: *Skisportens vugge*. Oslo: Font.
- Grabes, H. (2002). «The Cultural Turn of Philology» i H.L. Hansen (red.) *Changing Philologies*. København: Museum Tusulanums Forlag, s. 51–62.
- Grannes, A. og Heradstveit, D. (1994). *Etnisk nasjonalisme: Folkegrupper og konflikter i Kaukasia og Sentral-Asia*. Oslo: Aschehoug.
- Greenblatt, S. (1981). *Renaissance Self-Fashioning: From More to Shakespeare*. Chicago: University of Chicago Press.
- Halimi, S. (2017). «Revolusjonens århundre». *Le Monde Diplomatique*, oktober. Hentet 21.09.18 fra <https://www.lmd.no/2017/10/revolusjonens-arhundre/>
- Hansen, H.L. (2004). «Towards a New Philology of Culture» i H.C.J. Jensen (red.) *The Object of Study in the Humanities*. København: Museum Tusulanums Forlag, s. 113–26.
- Hansen, H.L. (2005). *Litterær erfaring og dialogisme*. København: Museum Tusulanums Forlag.

- Harari, Y.N. (2017). *Sapiens. En kort historie om menneskeheten* (6. opplag). Oslo: Bazar Forlag/Cappelen Damm AS.
- Harris, W.R. (1987). «Twentieth Century Totalitarianism: Germany and Russia» i *Washington University Law Review* 65 (4). (Festschrift: A Celebration of the Scholarship and Teaching of Gray L. Dorsey), s. 805–22.
- Hay, Ashley (2013). *The Railwayman's Wife*. Sydney (Crows Nest): Allen & Unwin.
- Hayes, Kevin. J. (1997). «Railway Reading». American Antiquarian Society. Hentet 21.09.18 fra <http://www.americanantiquarian.org/proceedings/44525120.pdf>
- Hawkes, L. (2005). *Transporting the Imaginary: Representations of the Railway in Australian Literature*. Ph.d.-avhandling. Brisbane: University of Queensland.
- Hegge, P.E. (2017). *Russland 1917. Krig og revolusjon*. Oslo: Vigmstad & Bjørke.
- Heinimann, A.Ch. (1992). *Technische Innovation und literarische Aneignung. Die Eisenbahn in der deutschen und englischen Literatur des 19. Jahrhunderts*. (Basler Studien zur deutschen Sprache und Literatur.) Bern: Francke Verlag.
- Helle, L.J. (2013). «Byen Bergen som Det himmelske Jerusalem». *Libra tidsskrift for antroposofi* 4, s. 60–68.
- Herzen, A.I. (1985). «Kontsy i natsjala» [1863] i *Sotsjinenija v dvukh tomakh*, bind II, Moskva: Mysl, s. 347–407.
- Hingley, R. (1983). *Pasternak: A Biography*. New York: Random House.
- Hosking, G. (1995). «The Freudian Frontier». *Times Literary Supplement* 10.03.95. Hentet 21.09.18 fra <https://www.the-tls.co.uk/articles/private/the-freudian-frontier/>
- Ivanov, A.I. og Sorokina, N.A. (2011). «Zjeleznaja doroga v russkoj khudozjestvennoj literature XIX–XX vv». *Vestnik Tambovskogo universiteta* 12 (104), s. 670–679.
- Ivanova, L.I. (1996). «Sovetskaja pesnja v 20-e gody». Utdrag fra *Sovetskaja pesnja* Hentet 21.09.18 fra <http://www.norma40.ru/articles/sovetskaya-pesnya-v-20-gody.htm>
- Jakobson, R.O. (1935) «Randbemerkungen zur Prosa des Dichters Pasternak». *Slavische Rundschau* VII, s. 357–74.
- Jakobson, R.O. (1987). «Zametki o prose poeta Borisa Pasternaka» i M.L. Gasparov (red.) *Raboty po poetike*. Moskva: Progress, s. 324–38.
- Jegorov, B.F. (1999). *Zjizn i tvortsjestvo Jurija Lotmana*. Moskva: Novoje literaturnoje obozrenije.
- Jennings, P. (1982). *My Favourite Railway Stories*. Guilford: Lutterworth Press.
- Jermakova, O.P. (2000). «Semantitsjeskije protsessy v leksike: Metaforizatsija kak sredstvo vyrazjenija otsenki obsjtsjestvenno-polititsjeskoj situatsii». *Russkij jazyk kontsa XX stoletija* (1985–1995), s. 45–60.
- Jerofejev, V.V. (2001). *Moskva–Petusjki*. (Bessmertnaja poema Venedikta Jerofejeva s kommentarijami E. Vlasova). Moskva: Vagrius.



- Jerofejev, V.V. (2003). *Moskva–Petusjki: Et poem*. (Oversatt, kommentert og med innledning av R.W. Andersen og etterord av V.B. Katajev.) København: Rævens Sorte Bibliotek.
- Jvtusjenko, E.A. (red.) og Vitovskij, E.V. (vit. red.). (1995). *Strofy veka: Antologija russkoj poezii*. Moskva: Polifakt.
- Johnson, D. (2002). *Train Dreams*. *The Paris Review* 162. Hentet 21.09.18 fra <https://www.theparisreview.org/fiction/396/train-dreams-denis-johnson>
- Johnson, D. (2016). *Togdrømmer*. Oslo: Pelikanen.
- Jordheim, H. (2001). *Lesningens vitenskap: utkast til en ny filologi*. Oslo: Universitetsforlaget.
- Kaganovitsj, L.M. (2003). *Pamjantnyje zapiski rabotsjego, kommunista-bolsjevika, profsojuznogo, partijnogo i sovetsko-gosudarstvennogo rabotnika*. Moskva: Vagrius.
- Kapitsjina, E.A. (2014). «Semiozis sovetskoj massovoj pesni». *Gileja* 80, s. 215–219.
- Khlevnjuk, O.V. (2017). «Fenomen 'bolsjogo terrora'». *Vedomosti* 29.06.17. Lest 21.09.18. <https://www.vedomosti.ru/opinion/articles/2017/06/29/701835-fenomen-terrora>
- Kim, I. (2013). *Pojezd Trotskogo*. Moskva: Zebra.
- Klutsjarjova, N.L. (2008). *Rossia: Obsjtsjij vagon*. St. Petersburg: Limbus Press.
- Klutsjarjova, N.L. (2011). *Russland rundt på tredje klasse*. Oslo: Cappelen Damm.
- Knipping, A. (2013). *Die Große Geschichte der Eisenbahn in Deutschland*. München: GeraMond Verlag.
- Kogan, E. (2013). «Istorija stroitelstva Belomorsko-Baltijskogo kanala». *Ria Novosti* 02.08.13. Lest 21.09.18. <https://ria.ru/spravka/20130802/953345579.html>
- Kolstø, P. (2008). *Russland. Folket, historien, politikken, kulturen*. Oslo: Aschehoug & Co (W. Nygård).
- Kondakov, I.V. (2001). «Nasje sovetskoje vsio. Russkaja literatura XX veka kak jedinyj tekst». *Voprosy literatury* 4, s. 3–69.
- Kornienko, N.V. (2003). (red.) *'Strana filosofov' Andreja Platonova. Problemy tvortsjestva* nr. 5 (jubilejnyj) po materialam pjatoj mezjdunarodnoj nauntsjnoj konferentsii posvjasjtsjennoj 50-letiju so dnja kontsjiny A.P. Platonova. 23–25 aprilja 2001. Moskva: IMLI RAN.
- Duzjina, N.I. «Andrej Platonov 'Bessmertije'. Vstupitel'naja statja i primetsjanija, s. 741–744.
- Platonov, A.P. [1936]. «Bessmertije», s. 744–757.
- Kornienko, N.V. (red.) (2005). «Razmysljenija tsjitatelja: Nikolaj Nikitin – retsentsent rasskaza 'Taky'r' i 'Strana filosofov' Andreja Platonova: Problemy tvortsjestva 6. Moskva: IMLI RAN, s. 727–37.
- Kornienko, N.V. (red.) (2009). *Arkhiv A.P. Platonova*. Kniga 1. Moskva: IMLI RAN.
- Kornienko, N.V. (red.) (2013). «Andrej Platonov i ego sovremenniki. Iz perepiski pisatelja». *Oktjabr* 10, s. 111–160.



- Kotsjergin, E.S. (2011). *Kresjtsjonnyje krestami: Zapiski na kolenkakh*. Sankt Peterburg: Vita Nova.
- Kotsjergin, E.S. (2012). *Med Stalin som gudfar: Opptegnelser på knærne*. (Oversatt av M. Bjerkeng.) Oslo: Cappelen Damm.
- Kupina, N.A. (1995). *Totalitarnyj jazyk: slovar i retsjevyje reaksii*. Jekaterinburg/ Perm: Izdatelstvo Uralskogo universiteta.
- Kuritsyn, V. (1996). «Velikije mify i skromnyje dekonstruksii». *Oktjabr* 8, s. 171–187.
- Kuzovkina, T.D. (2000). «Arkhiv Jurija Mikhajlovitsja Lotmana v biblioteke Tartuskogo universiteta». *Studia Litteraria Polono-Slavica* 5, s. 477–490.
- Könönen, M. (2015). «Journeying in Russian Space». *Scandoslavica*, 61 (2), s. 261–282.
- Lakoff, G. og Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Lasjova, S.V. (2010). «Printsip pazla: Jazyk i khronotop v proze M. Sjisjkina». *Vestnik Permskogo universiteta* 6 (12), s. 186–190.
- Lejbov, R.G. (2011). (red.) *Pusjkinskije tsjtenija v Tartu, 5: Pusjkinskaja epokha i russkij literaturnyj kanon*. K 85-letiju L.I. Volpert, del 1. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus.
- Lejbov, R.G. «Khudozjestvennyj tekst kak mekhanizm replikatsii i 'zolotoj vek' russkoj literatury», s. 15–31.
- Stepanisjtsjeva, T.N. «Postrojenie 'pusjkinskoj epokhi' po Vjazemskomu», s. 206–223.
- Kiseljova, L.F. og Fomina, E. «Rol Turgeneva v formirovanii pusjkinskogo kanona (na materiale prozy 1840-kh godov)», s. 224–259.
- Polivanov, K.M. «Kanonitsjeskije teksty Pusjkina v lirike i romane Borisa Pasternaka», s. 271–291.
- Lejtes, A.M., Sdobnev P.G. og Danilov, M.Kh. (red.) (1939). *Zjeleznaja doroga v khudozjestvennoj literature*. Moskva: Transzjeldorizdat:
- Dobroljubov, N.A. [1860]. «V prusskom vagone», s. 21–22.
- Saltykov-Sjtsjedrin, M.E. [1886]. «Pjostryje pisma» (utdrag), s. 31–43.
- Sleptsov, V.A. [1862]. «Na zjeleznoj doroge», s. 67–74.
- Garin (Mikhajlovskij), N.G. [1905]. «Inzjenerij» (utdrag), s. 44–54.
- Tsjechov, A.P. [1887]. «Kholodnaja krov», s. 128–140.
- Tolstoj, A.N. [1937]. «Na pokinutoj stantsii» (utdrag fra *Khleb*), s. 268–270.
- If, I.A. og Petrov, Je.P. [1931]. «Na Vostotsjnoj magistrali» (utdrag fra *Zolotoj teljonok*), s. 404–412.
- Majakovskij, V.V. [1920]. Fragmenter fra serien «Okna satiry Rosta», s. 334–336.
- Leonov, L.M. [1933–35]. *Doroga na okean* (utdrag), s. 351–358.
- Dolmatovskij, E.A. [1936]. «Lelka», s. 437.
- Platonov, A.P. [1936]. «Bessmertije», s. 454–466.

- Jufit, M.I. [1936]. «Ljubov», s. 480–491.
- Lebedev-Kumatsj, V.I. [1939]. «Masjinist revoljutsii», s. 515–516.
- Lekmanov, O. og Sverdlov, M. (2018). «Venedikt Jerofejev: postoronnij». *Oktjabr* 1, s. 141–71.
- Lenin, V.I. (1905). «Partijnaja organizatsija i partijnaja literatura». Hentet fra Biblioteka gazety 'Revoljutsija' 21.09.18: [http://www.revolucia.ru/org\\_lit.htm](http://www.revolucia.ru/org_lit.htm)
- Lenin, V.I. (1917). «Iz dnevnika publitsista». *Rabotsjij* 6, 11. september 1917.
- Lenin, V.I. (1918). «O 'demokratii' i diktature». *Pravda* 23. desember 1918.
- Leontev, K.N. (1996). «Episkop Nikanor o vrede zjeleznykh dorog, para i voobsjtsje ob opasnostjakh slisjkom bystrogo dvizjenija zjizni» [1885–6] i K.N. Leontev *Vostok, Rossia i Slavjanstvo*. Moskva: Respublika, s. 396–399.
- Likhatsjov, D.S. (1989). *Zametki i nabljudenija: Iz zapisnykh knizjek raznykh let*. Leningrad: Sovetskij pisatel.
- Liksom, R. (2013). *Kupé nr. 6*. København: Tiderne Skifter.
- Lipovetskij, M.N. (2006). «Kto ubil Venitsjku Jerofejeva?». *Novoje literaturnoje obozrenije* 78, s. 210–221.
- Ljunggren, A. og Rotkirch, K. (red.) (2009). *Odinnadtsat besed o sovremennoj russkoj proze: Intervju zjurnalistki Kristiny Rotkirch s rossijskimi pisateljami*. Moskva: Novoje literaturnoje obozrenije.
- Lotman, Ju.M. (1969). «Stikhotvorenija rannego Pasternaka i nekotoryje voprosy strukturnogo izutsjenija teksta». *Trudy po znakovym sistemam* 4, s. 206–38.
- Lotman, Ju.M. (1988). «Khudozjestvennoje prostranstvo v proze Gogolja» i Ju. M. Lotman *V sjkole poetitsjeskogo slova: Pusjkin, Lermontov, Gogol*. Moskva: Prosvjasjtsjenije, s. 251–292.
- Lotman, Y.M. (1990, 1). *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*. (Oversatt av A. Shukman og med innledning av U. Eco.) London og New York: I.B. Tauris & Co. Ltd.
- Lotman, Ju.M. (1990, 2) «Poetitsjeskij mir Tjuttsjeva» i *Tjuttsjevskij sbornik. Stati o zjizni i tvortsjestve F.I. Tjuttsjeva*. Tallin: Eesti Raamat, s. 108–142.
- Lotman, Ju.M. (1996). *O poetakh i poezii*. St. Petersburg: Iskusstvo-SPB.
- Lotman, Ju.M. (1997). *Pusjkin*. St. Petersburg: Iskusstvo-SPB.
- Lotman, Ju.M. (2000). *Semiosfera*. St. Petersburg: Iskusstvo-SPB.
- Lotman, Ju.M. (2008). *Kultursemiotikk*. (Cappelens upopulære skrifter). (Oversatt av B.L. Bryn og med innledning av J. Børtnes.) Oslo: Cappelen Damm Akademisk.
- Lotman, Ju.M. (1997). *Pusjkin. Biografija pisatelja. Stati i zametki, 1960–1990. Jevgenij Onegin, kommentarii*. Sankt-Peterburg: Iskusstvo SPB.
- Lotman M.Ju. (1993). «Mandelsjtam i Pasternak (Opyt kontrastivnoj poetiki)» i J. Andrew, V. Polukhina og R. Reid (red.) *Literary Tradition and Practice in Russian Culture*. (Papers from an International Conference on the Occasion of the Seventieth Birthday of Yuri Mikhailovich Lotman). Amsterdam: Rodopi, s. 123–162.

- Lotman M.Ju. (1996). *Mandelsjtam i Pasternak*. (Opyt kontrastivnoj poetiki) Tallin: Biblioteka zjurnala.
- Lovell, S. (2000). *The Russian Reading Revolution. Print Culture in the Soviet Union and Post-Soviet Eras*. New York: Macmillan St. Martin's Press in association with School of Slavonic and East European Studies, University of London.
- Lovell, S. (2009). *The Russian Revolution. A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Lukjanova, N.A. (2014). *Semiotika mifa. Dinamika znakovykh struktur mifa v metadiskursakh kommunikatsii*. Saarbrücken: Lambert Academic Publishing.
- Lunde, I. og Roesen, T. (red.) (2006). *Landslide of the Norm: Language Culture in Post-Soviet Russia*. Bergen: Slavica Bergensia 6.
- Lunde, I. og Witt, S. (red.) (2008). *Terminal øst: Totalitære og posttotalitære diskurser*. Oslo: Spartacus.
- Marridale, C. (2017). *Lenin on the Train*. New York: Metropolitan. London: Allen Lane.
- Matvijenko, O.I. (2003). *Roman N.A. Ostrovskogo 'Kak zakaljalas stal' i morfologitsjeskoje soznanije 1930-x godov*. Saratov: Saratovskij gosudarstvennyj universitet im. Tsjernysjevskogo.
- McCannon, J. (1998). *Red Arctic: Polar Exploration and the Myth of the North in the Soviet Union*. New York: Oxford University Press.
- Mednis, N. (2011). *Poetika i semiotika ruskoj literatury*. Moskva: Jazyki slvajanskoj kultury.
- Medvedev, R.A. (2010). *Okruzjenije Stalina*. (Zjizn zametsjatelnykh ljudej). Moskva: Molodaja gvardija.
- Medvedev, R.A. (2012). *Oni okruzjali Stalina*. (Sobranije sotsjinenij Zjoresa i Roja Medvedevykh). Moskva: Vremja.
- Meier-Oeser, S. (2011). «Medieval Semiotics» i E.N. Zalta (red.) *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*. Lest 21.09.18. <https://plato.stanford.edu/entries/semiotics-medieval/Melle>, O.M. (2015). «Sovjetfolket knuste nazismen». *Klassekampen* 07.05.15.
- Mikhejev, M. (2008). «'Vozvrasjtsjenije' Platonova: poetika nedogovorjonnosti». *Voprosy literatury* 2, s. 115–144.
- Mikheyev, D. (1996). *Russia Transformed*. Indianapolis, Indiana: Hudson Institute.
- Milner, J. (2017). «Mechanisation Takes Command» i B. Gullström et al. (red.) *Revolution: Russian Art 1917–1932*. London: Royal Academy of Arts, s. 75–79.
- Moser, C.A. (red.) (1992). *The Cambridge History of Russian Literature*. Cambridge/ New York: Cambridge University Press.
- Moskver, K.V. (2000). «Back on the Road: Erofeev's *Moskva–Petučki* and Traditions of Russian Literature». *Russian Literature* XLVIII, s. 195–204.
- Mjør, K.J. (2017). *Russiske imperium*. Oslo: Cappelen Damm Akademisk.

- Mokijenko, V.M. (2005). *Antiposlovitsy russkogo naroda*. St. Petersburg: Neva.
- Moskvin, V.P. (2012). *Russkaja metafora: Otsjerk semiotitsjeskoj teorii*. Moskva: LKI.
- Moss, W.G. (2005). *A History of Russia I: To 1917* (2. utg.). London: Anthem Press.
- Moss, W.G. (2005). *A History of Russia. II: Since 1855* (2. utg.). London: Anthem Press.
- Mørch, A. (1998). *The Novelistic Approach to the Utopian Question. Platonov's Čevengur in the Light of Dostoevskij's Anti-Utopian Legacy*. Oslo: Acta Humaniora 48.
- Nabokov, V.V. (1941). «The Art of Translation». *The New Republic* 4 (August). Lest 21.09.18. <https://newrepublic.com/article/62610/the-art-translation>
- Nabokov, V.V. (2001). «Iskusstvo perevoda» i V.V. Nabokov *Lektsii po russkoj literature*. Moskva: Izdatelstvo Nezavisimaja gazeta, s. 389–397.
- Nepomnjasitsjikh, N.A. (2012). «Zjeleznaja doroga kak kompleks motivov v russkoj lirike i epike» i E.K. Romodanovskaja (red.) *Siuzjetno-motivnyje kopleksy russkoj literatury*. Novosibirsk: Geo, s. 92–105.
- Nestor (2007). *Povest vremennykh let*. V.P. Andrianova-Peretts (red.) (Nestor v perevode D.M. Likhatsjova na sovremennyj russkij). St. Peterburg: Nauka.
- Nielsen, J.P. (2012). *Døden løser alt: Nye perspektiver på Stalins terror*. Oslo: Scandinavian Academic Press.
- Nikitenko, A.V. (1995). *Dnevnik v 3-kh tomakh*. Moskva: Gosudarstvennoje izdatelstvo khudozjestvennoj literatury.
- Nikulnikov, I.I. (2017). *Saga o moskovskom metro*. Moskva: Vek informatsii.
- Odintsov, V.V. (1982). *Lingvistitsjeskije paradoksy*. Moskva: Prosvesjtsjenije.
- Orwell, G. (1949). 1984. London: Secker & Warburg Ltd.
- Ostrovskaja, R.P. (1984). *Nikolaj Ostrovskij*. (4. utg.). (Zjizn zametsjatelnykh ljudej). Moskva: Molodaja gvardija.
- Ostrovskij, N.A. (1950). *Hvordan stålet ble herdet*. Oslo: Falken Forlag.
- Ostrovskij, N.A. (1966). *Kak zakaljalas stal*. (Med etterord av A.A. Karavajeva.) Moskva: Molodaja gvardija.
- Ostrovskij, N.A. (1972). *Hvordan stålet ble herdet*. Oslo: Forlaget Oktober.
- Ostrovskij, N.A. (1990). *Sobranije sotsjinenij v 3-kh tomakh*. Moskva: Molodaja gvardija.
- Ostrovsky, A. (2016). *The Invention of Russia: The Journey from Gorbachev's Freedom to Putin's War*. London: Atlantic Books.
- Panova, V.F. (1947). *Sputniki*. Moskva: Sovetskij pisatel.
- Pasternak, B.L. (1959). *Forsøk på en selvbiografi*. Oslo: Gyldendal Norsk Forlag.
- Pasternak, B.L. (1965). *Stikhotverenija i poemy*. Moskva: Biblioteka poeta.
- Pasternak, B.L. (1966). *Stikhi*. Moskva: Khudozjestvennaja literatura.
- Pasternak, B.L. (1985). *Izbrannoje v 2 tomakh*. Moskva: Khudozjestvennaja literatura.

- Pasternak, B.L. (1986). *Drømmen om en sommer*. Oslo: Tanum.
- Pasternak, B.L. (1989–1992). *Sobranije sotsjinenij v 5 tomakh*. Moskva: Khudozjestvennaja literatura.
- Pasternak, B.L. (2003–5). *Polnoje sobranije sotsjinenij v 11 tomakh*. D.V. Tevekljan (red.) Moskva: Slovo.
- Pasternak, E.B. (1989). *Boris Pasternak. Materialy dlja biografii*. Moskva: Sovetskij pisatel.
- Pavlov, E. (2007). «Pervyj russkij parovoz Tsjerepanovykh». *Umnoje proizvodstvo*. Lest 21.09.18. [http://www.umpro.ru/templates/art\\_print.php?art\\_id\\_1=404](http://www.umpro.ru/templates/art_print.php?art_id_1=404)
- Pavlova, A.V. (red.) (2013). *Ot lingvistiki k mifu: Lingvistitsjeskaja kulturologija v poiskakh 'etnitsjeskoj mentalnosti'*. (Sbornik statej). Sankt-Peterburg: Anthology Publishers.
- Pelevin. V.O. (1993). *Zjoltaja strela*. Moskva: Vagrius.
- Pelevin. V.O. (1994). *The Yellow Arrow* (Oversatt av A. Bromfield.) London og New York: New Directions.
- Perkhin, V.V. (2016). «Andrej Platonov i Lazar Kaganovitsj. Istorija neosusjtsjestvljonno go zamysla» i *Voprosy literatury* 4, s. 63– 94.
- Petrakov, Ju.V. (2004). «Pervyj siezd». *Moskovskij literator* 17. Lest 21.09.18. <http://www.moslit.ru/nn/0417/5.htm>
- Petrosova, A. (2008). «Bard stalinskoj epokhi: 110 let nazad rodilsia Lebedev-Kumatsj». Publisert 06.08.08. Lest 21.09.18. [http://www.stoletie.ru/territoriya\\_istorii/bard\\_stalinsko\\_epohi\\_2008-08-06.htm](http://www.stoletie.ru/territoriya_istorii/bard_stalinsko_epohi_2008-08-06.htm)
- Platonov, A.P. (1970). *Razmysljenija pisatelja. Stati*. Moskva: Sovetskij pisatel.
- Platonov, A.P. (1990). *Tsjevengur i Vprok*. Moskva: Khudozjestvennaja literatura, s. 17–373.
- Platonov, A.P. (1997). *Anleggsgroften*. (Oversatt av E. Egeberg.) Oslo: Solum Forlag.
- Platonov, A.P. (1998). «Sredi zjivotnykh i rastenij» [1936]. Publisert elektronisk av ImWerden i 2009. Sist besøkt 21.09.18. [http://imwerden.de/pdf/platonov\\_sredi\\_zhivotnykh\\_i\\_rastenij\\_1936.pdf](http://imwerden.de/pdf/platonov_sredi_zhivotnykh_i_rastenij_1936.pdf)
- Platonov, A.P. (2000). *Kotlovan*. St. Petersburg: Nauka.
- Platonov, A.P. (2006). *Tsjevengur: Putesjestvije s otkrytym serdtsem*. München: ImWerden Verlag.
- Platonov, A.P. (2008). *Soul. Andrej Platonov*. (Med innledning av R. Chandler, s. vii–lvii, og etterord av J. Berger, s. 309–335.) New York: New York Review Books.
- Platonov, A.P. (2011). *Sobranije sotsjinenij v 8 tomakh*. Moskva: Vremja.
- Platonov, A.P. (2016). *Ja prozjil zjizn. (Pisma 1920–1950 gody)*. Moskva: FTM.
- Platonov, A.P. (2016). *Tsjevengur*. (Oversatt av E. Egeberg.) Oslo: Solum Forlag.
- Poddubtsev, R. (2015). «Borba za Andreja Platonova vo vtoroj polovine 1930-kh godov». *Voprosy literatury* 5, s. 256–287.

- Polivanov, K.M. (1993). *Pisma B.L. Pasternaka k zjene Z.N. Neigauz*. Moskva: Dom.
- Prjadkin, V.M. (2015). *Neizvestnyj BAM*. Ontario: Altaspera Publishing and Literary Agency.
- Prokhorova, I.D., Majofis, M.L. et al. (red.). (2009). *Antropologija revoljutsii*. (Sbornik statej po materialam XVI Bannykh tsjtenij zjurnala «Novoje literaturnoje obozrenije» 27.–29.03.08.) Moskva: Novoje literaturnoje obozrenije.
- Prostakov, S. (2014). «V 1937 godu Andrej Platonov projekhal po marsjrutu Radisjtsjeva». Russkaja planeta 06.01.14. Lest 21.09.18. [http://gvardiya.ru/publishing/smi/v\\_1937\\_godu\\_andrej\\_platonov\\_proehal\\_po\\_marshrutu\\_radischeva](http://gvardiya.ru/publishing/smi/v_1937_godu_andrej_platonov_proehal_po_marshrutu_radischeva)
- Proust, M. (1999). *På sporet av den tapte tid*. [À la recherche du temps perdu, 1913–1927]. Oslo: Gyldendal Norsk Forlag.
- Pusjkin, A.S. (1959–62). *Sobranije sotsjinenij v 10 tomakh*. D.D. Blagoj et al. (red.) Moskva: GIKhL. LitRes, RVB 2000–2018, versjon 5.0. av 01.12.16. Sist besøkt 21.09.18. <http://rvb.ru/pushkin/>
- Pusjkin, A.S. (1959–62). «Pismo V.P. Gortsjakovu iz Kisjineva v Gura-Galbin oktjabr–nojabr 1822. D.D. Blagoj et al. (red.) *Sobranije sotsjinenij v 10 tomakh*, bind 8. LitRes, RVB. Sist besøkt 21.09.18. [http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815\\_30/o1text/1822/1222\\_39.htm](http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815_30/o1text/1822/1222_39.htm)
- Pusjkin, A.S. (1959–62). «Pismo P.A. Vjazemskomu 29.11.1824 iz Mikhajlovskogo v Moskvu» i D.D. Blagoj et al. (red.) *Sobranije sotsjinenij v 10 tomakh*, bind 9. LitREs RVB. Sist besøkt 21.09.18. [http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815\\_30/o1text/1824/1283\\_100.htm](http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815_30/o1text/1824/1283_100.htm)
- Pusjkin, A.S. (2014). *Stikhotvorenija. Poemy. Dramatitsjeskije proizvedenija*. Moskva: Drofa. [http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815\\_30/o1text/1822/1222\\_39.htm](http://rvb.ru/pushkin/o1text/10letters/1815_30/o1text/1822/1222_39.htm)
- Rayfield, D. (1990). «The Killing of Paolo Iashvili». *Index on Censorship* 19 (6), s. 9–14.
- Reifman, P.S. (2015). *Tsenzura v dorevoljutsijonnoj, sovetskoj i postsovetskoj Rossii v 2 tomakh*. Red. G.G. Superfina. Moskva: Probel-2000. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.reifman.ru>
- Roesen, T. (2017). «Introduction: Language Matters» i M. Cardona, I. Lunde og R. Koppen (red.) *Remaining Relevant: Modern Language Studies Today*. Bergen Language and Linguistic Studies 7. Lest 21.09.18. <https://bells.uib.no/index.php/bells/issue/view/247/showToc>
- Rosenfeldt, E. og Pape, C. (1992). *Russlands historie: Sovjetstaten 1917–1982*. (Politikens Ruslandshistorie, bind 3). København: Politikens Forlag.
- Rzhevsky, N. (red.) (1998). *Modern Russian Culture*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sakwa, R. (2008). *Russian Politics and Society* (4. utg.). London og New York: Routledge.

- Sakwa, R. (2014). *Frontline Ukraine: Crisis in the Borderlands*. London: I. B. Tauris.
- Sandler, S. (2006). «'Pushkin' and Identity» i S. Franklin og E. Widdis (red.). *National Identity in Russian Culture*. New York: Cambridge University Press, s. 197–216.
- Savitskij, S.A. (2009). «Pojezd revoljutsii i istoritsjeskij opyt» i Prokhorova et al. (red.) *Antopologija revoljutsii*. Moskva: Novoje literaturnoje obozrenije, s. 373–399.
- Sazonova, L.I. (1991). «Ideja puti v drevnerusskoj literature». *Russian Literature* 29 (4), s. 471–488.
- Sebald, W.G. (2001). *Austerlitz*. München: Carl Hanser.
- Selnes, K. (2017). *Det store revolusjonsåret [1967]. Oktoberrevolusjonen og dens historie*. Oslo: Spetakkel Forlag.
- Serafimovitsj, A.S. (1981). *Zjeleznyj potok*. Moskva: Pravda.
- Service, R. «Putin's Czarist Folly». *New York Times* 06.04.14. Lest 21.09.18. <https://www.nytimes.com/2014/04/07/opinion/putins-czarist-folly.html>
- Sharov, A. (2008). «Biosemiotika i reljativistskaja epistemologija». Nettpublisert konferanseinnlegg. Lest 21.09.18. <http://ototsky.mgn.ru/it/papers/Sharov-thesis.htm>
- Sinjavskij, A.D. (1965). «Poezija Pasternaka». Innledning til *B.L. Pasternak. Stikhotvorenija i poemy*. Moskva/Leningrad: Sovetskij pisatel, s. 9–62.
- Sinjavskij, A.D. (1966). *Pasternaks poesi*. (Cappelens upopulære skrifter). (Oversatt av M. Nag.) Oslo: Cappelen.
- Sjesjukov, S.I. (2013). *Neistovyje revniteli. Iz istorii literaturnoj borby 20-kh godov*. Moskva: Prometej.
- Sjjsjkin, M.P. (1993). «Uroki kalligrafii». *Znamja* 1, s. 124–133.
- Sjklovskij, V.B. (1929). «Parodijnyj roman ('Tristam Shandy' Sterna)» i V.B.Sjklovskij *O teorii prozy*. Moskva: Federatsija, s. 177–204.
- Sjostakovitsj, D.D. og Glikman I.D. (1993). *Pisma k drugu: Dmitrij Sjostakovitsj Isaaku Glikmanu*. St. Petersburg: Kompozitor.
- Skabitsjevskij, A.M. (1891). *M.Ju. Lermontov. Ego zjizn i literaturnaja dejatelnost: Biografitsjeskij otsjerk*. Kapittel III. Lest 21.09.18. <http://dugward.ru/library/lermontov-gzl.html>
- Skrede (2017). *Kritisk diskursanalyse*. Oslo: Cappelen Damm Akademisk.
- Slater, M. (red.) (2010). *Boris Pasternak: Family Correspondence 1921-1960*. Stanford, California: Hoover Institutions Press Publication.
- Slezkine, Y. (2017). *The House of Government: A Saga of the Russian Revolution*. Princeton: Princeton University Press.
- Smetanskaja, O. (2014). «V poslednij god zjizni Nikolaj Ostrovskij tsjuvstvoval sebja otsjen stsastlivym tsjelovekom». *Fakty* 24.09.14. Lest 21.09.18. <http://fakty.ua/188365-roman-kak-zakalyalas-stal-nikolaj-ostrovskij-napisal-buduchinepodvizhnym-i-absolyutno-slepym>



- Smith, A. (2006). «A Case of Fluid Identity: Boris Pasternak as Flâneur and an Invitation au Voyage». *Wiener Slawistischer Almanach* 58, s. 117–139.
- Smith, S.A. (2002). *The Russian Revolution. A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Smith, S.A. (2017). *Russia in Revolution. An Empire in Crisis, 1890–1928*. Oxford: Oxford University Press.
- Sokolov, A.S. (2011). «Iz istorii gorodskikh zheleznykh dorog Petrozavodska». Natsionalnyj arkhiv Respubliki Karelia. Lest 21.09.18. <http://rknaa.ru/index.php/publikatsionnaya-deyatelnost/141-deyatelnost/publikatsionnaya-deyatelnost/stati-publikatsii/2011/iz-istorii-gorodskikh-zheleznykh-dorog-petrozavodska/99-iz-istorii-gorodskikh-zheleznykh-dorog-petrozavodska>
- Soleim, M.N. (2009). *Sovjetiske krigsfanger i Norge 1941–1945: antall, organisering og repatriering*. Tromsø: UiT/Oslo: Spartacus.
- Soleim, M.N. (2017). *Operasjon asfalt. Kald krig om krigsgraver*. Stamsund: Orkana.
- Solhaug, R.M. (2005). «Sovjetiske krigsfanger – et glemt emne». *UiT og Bladet Forskning* (NFR) 10.10.05.
- Steinholt, Y.B. (2002). «Rock mot regimet? Perspektiver på rockens rolle i sovjettidens Russland». *Nordisk Østforum* 16, s. 241–255.
- Stepanov, Ju.S. (2011). *V trjokhmernom prostranstve jazyka. Semiotitsjeskije problemy lingvistiki, filosofii i iskusstva*. Moskva: Knizjnyj dom LIBROKOM.
- Streit, C. (1978). *Keine Kameraden: die Wehrmacht und die sowjetischen Kriegsgefangenen 1941–1945*. Stuttgart: Deutsche Verlags-Anstalt (DVA).
- Strøksnes, M.A. (2015). *Havboka, eller Kunsten å fange en kjempehai fra en gummibåt på et stort hav gjennom fire årstider*. Oslo: Oktober.
- Svingheim, N. (2012). «Nordlandsbanen 50». Publisert på Bane Nors hjemmesider 04.06.12. Lest 21.09.18. <http://www.banenor.no/Jernbanen/Historye1/Nordlandsbanen-50-ar/>
- Tally, R.T. Jr. (2013). *Spatiality. (The New Critical Idiom)*. London og New York: Routledge.
- Terras, V. (1985). *Handbook of Russian Literature*. New Haven: Yale University Press.
- Terras, V. (1991). *A History of Russian literature*. New Haven og London: Yale University Press.
- Thompson, C. (2011). *Travel Writing. (The New Critical Idiom)*. London: Routledge.
- Tjønn, H. (2015). *Russland blir til. Fra vikingene til Ivan den grusomme*. Oslo: Dreyers Forlag.
- Tolstoj, I.N. (2010). «'Doktor Zjivago'. Novyje fakty i nakhodki v Nobelevskom Arkhive». Praha: Human Rights publishers. Lest 21.09.18. [http://imwerden.de/pdf/tolstoi\\_ivan\\_doktor\\_zhivago\\_v\\_nobelevskom\\_arkhive\\_2010\\_text.pdf](http://imwerden.de/pdf/tolstoi_ivan_doktor_zhivago_v_nobelevskom_arkhive_2010_text.pdf)
- Tolz, Vera (2003). *Russia. Inventing the Nation*. London: Hodder Education.

- Torop, P. (1995). *Totalnyj perevod*. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus.
- Tregub, S.A. (1950). *Nikolaj Aleksejevitsj Ostrovskij*. Moskva: Molodaja gvardija.
- Trosterud, T. (2001). «Genus i norsk er regelstyrt». *Norsk lingvistisk tidsskrift* 19, s. 29–58.
- Trosterud, T. (2006). «Gender assignment in Old Norse». *Lingua* 116, s. 1441–1463.
- Trotskij, L.D. (1927). «Kultura i sotsializm». *Novyj mir* 1, 1927.
- Tumanov, V. (1996). «The End in Erofeev's 'Moskva Petushki'». *Russian Literature* XXXIX, North Holland s. 95–114.
- Tynjanov, Ju.N. (1977). «Promezjutok» [1925] i *Poetika. Istorija literatury. Kino*. Moskva: Nauka, s. 168–195.
- Uspenskij, B.A. (1996). *Izbrannyje trudy*, bind I. *Semiotika istorii. Semiotika kultury* (2. utg.). Moskva: Jazyki russkoj kultury.
- Varlamov, A.N. (2013). *Andrej Platonov. (Zjizn zametsjatelnykh ljudej)*. (2. utg.). Moskva: Molodaja gvardija.
- Verbinina, V. (2012). *Pojezd na solnetsjnyj bereg*. Moskva: Astrel.
- Vigrinskij, V.S (1986). *Efim Aleksejevitsj i Miron Efimovitsj Tsjerepanovy*. Moskva: Nauka.
- Vindsetmo, B. (2001). *Nærmest hjertet. Pasternak, Tsvetajeva, Rilke*. Oslo: Gyldendal Norsk Forlag.
- Volkova, N. (2005). «Krovototsjasjtsjaja trassa: 'Tselovtjesjeskoje syrjo pod znamenam kommuny'». *Karelia* 38, 12.02.05. Lest 21.09.18. <http://www.gov.karelia.ru/Karelia/1316/32.html>
- Volnets, A. (2016). «Pervaja zjeleznaja doroga v Rossii». *Russkije pobedy*. Publisert av Russkaja planeta 14.04.16. Lest 21.09.18. <http://rusplt.ru/wins/pervaya-jeleznaya-doroga-v-rossii-23444.html>
- Wehling, E. (2016). *Politisches Framing. Wie eine Nation sich ihr Denken einredet – und daraus Politik macht*. Köln: Halem.
- Weiss, D. (2003). «Stalinistischer und nationalsozialistischer Propagandadiskurs im Vergleich: eine erste Annäherung» i H. Kusse (red.) *Slavistische Linguistik* 2001: Referate des XXVII. Slavistischen Arbeitstreffen Konstanz, s. 320–323.
- Weiss, D. (2005). «Stalinist vs. fascist propaganda: How much do they have in common?» i L. de Saussure og P. Schulz (red.) *Manipulation and Ideologies in the Twentieth Century. Discourse, Language, Mind*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin's Publishing Company.
- Witherspoon, G. (1980). «Language in Culture and Culture in Language». *International Journal of American Linguistics* 46, s. 1–13.
- Wodak, R., Cilla, R., Reisigl, M. og Liebhart K. (2009). *The Discursive Construction of National Identity* (2. utg.). Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Young, J. W. (1992). *Totalitarian Language: Orwell's Newspeak and its Nazi and Communist Antecedents*. Charlottesville, Virginia: University of Virginia Press.

- Zak, P. (2013). «How Stories Change the Brain». GGSC Berkeley. Lest 21.09.18.  
[https://greatergood.berkeley.edu/article/item/how\\_stories\\_change\\_brain](https://greatergood.berkeley.edu/article/item/how_stories_change_brain)
- Zakharova, D. og Sobko, V. (2017). «Moskovskij metropoliten: 'Tsjudes podobnykh ne byvalo'». Publisert av Jedinij transportnyj portal 15.05.17. Lest 21.09.18. <http://transport.mos.ru/#!/page/news/?id=24561>
- Zjirkov, G.P. (2001). *Istorija tsenzury v Rossii XIX–XX vekov*. Moskva: Press
- Zoreva, L. (2012). *Die Eisenbahn im Russischen kulturellen Raum*. (Inargural-Dissertation). München: Ludwig Maximilians-Universität.
- Zorin, A. (1989). «Prigorodnyj pojezd dalnego sledovanija». *Novyj mir* 5, s. 257–261.
- Zorina, J.A. (2017). «Russland på randen av nervesammenbrudd. Viljeløshetens triumf». *Samtiden* 4. (Temanummer «Revolusjon»).

## Oppslagsverk og nettarkiver

- Akademik. *Slovari i entsiklopedii na Akademike*: <https://dic.academic.ru/>
- Arzamaz. Kulturhistorisk nettarkiv med artikler, videoer, bilder o.a. <https://arzamas.academy/>
- Berkov, V.P. et al. (red.) (2007). *Stor norsk-russisk ordbok*. Oslo: Kunnskapsforlaget.
- Berkov, V.P. et al. (red.) (2011). *Stor russisk-norsk ordbok*. Oslo: Kunnskapsforlaget.
- Dal, V.I. (1989). *Tolkovyj slovar zjivogo velikoruskogo jazyka*. Moskva: Russkij jazyk.
- Dal, V.I. Slovar Dalja online: <http://slovardalja.net/>
- Gudok. Jernbanetidsskriftets nettarkiv og avis. Sist besøkt 22.09.18. <http://www.gudok.ru> <http://www.gudok.ru/newspaper/>
- GPNTU. Gosudarstvennaja publiksnaja naustjno-tekhnijskaja biblioteka Rossii. (Teknisk-vitenskapelig biblioteksressurs). Sist besøkt 22.09.18. <http://www.gpntb.ru> <http://www.gpntb.ru/vystavki-v-gpntb-rossii.html?task=view&id=1532>
- ImWerden. Nekommertsjeskaja elektronnaja biblioteka. (Elektronisk biblioteksressurs). Sist besøkt 22.09.18. <http://imwerden.de/>
- Katalog «Pesni o zjeleznoj doroge». (Nettarkiv med sanger om jernbanen). Sist besøkt 22.09.18. <http://izmerov.narod.ru/rsong/rrsongs1.html>
- Moskvovskoje metro. (Moskva-metroens nettarkiv). Sist besøkt 22.09.18. <http://www.metro.ru/library/>
- Nikolajev, P.A (red.) (2000). *Russkije pisateli 20 veka*. Moskva: Nautsjnoje izdatelstvo Bolsjaja rossijskaja entsiklopedija. Moskva: Randevu-Am.
- Ogryzko, V.V. (2004). *Russkije pisateli. Sovremennaja epokha*. Moskva: Literaturnaja Rossia.
- Ozjegov, S.I. (red.) (2016). *Slovar russkogo jazyka*. Moskva: AST.
- Platonov, A.P. (nettarkiv). Sist besøkt 22.09.18. <http://platonov-ap.ru/>

- Ponjatija i kategorii. Projekt portala Khronos. Sist besøkt 22.09.18. <http://ponjatija.ru/>
- Pusjkin, A.S. *Sobranije sotsjinenij v desjati tomakh* (1959–62). Elektronnaia publikatsija –RVB, 2000–2017. Versija ot 1 dekabrja 2016. Sist besøkt 22.09.18. <http://rvb.ru/pushkin/toc.htm>
- RZjD. OAO Rossijskije zjelezjnye dorogi. (Det russiske jernbaneverkets hjemmesider og arkiv.) Sist besøkt 22.09.18. <http://www.rzd.ru> og <http://rzd-expo.ru>
- Rossijskij sojuz pisatelej (Den russiske forfatterforeningens hjemmesider og arkiv. Sist besøkt 22.09.18. <https://www.rossp.ru/>
- Slovari.ru. Elektroniske utgaver av div. ordbøker (Dal, Ozjegov, Sjvedova, Abramov, Pusjkin-ordboken, Dostojevskij-ordboken m.m.). Sist besøkt 22.09.18. <http://www.slovari.ru>
- Stikhi.ru Nettressurs for russisk poesi. Sist besøkt 22.09.18. <https://www.stihi.ru>
- Usjakov, D.N. (red.) (1935–40). *Tolkovyj slovar russkogo jazyka*, Moskva: AST.
- Vinogradov, V.V. (red.) (1956–61). *Slovar jazyka Pusjkina* (tom I–IV). Moskva: Gosudarstvennoje izdatelstvo inostrannykh i natsionalnykh slovarej.



# Fotnotenes nettressurser

## Kapittel 1

1. «RZjD v tsifrakh». Tallmateriale hentet fra Det russiske jernbaneverkets (RZjD OAO) hjemmesider. Lest 17.09.18. [http://www.rzd.ru/static/public/ru?STRUCTURE\\_ID=5232](http://www.rzd.ru/static/public/ru?STRUCTURE_ID=5232)
2. M. Havström (2015). «DNA-analyser ger svar om bronsålderns folkvandringar». Publisert på Göteborgs universitets nyhetssider 06.12.15. Lest 17.09.18. <http://www.gu.se/omuniversitetet/aktuellt/nyheter/detalj//dna-analyser-ger-svar-om-bronsalderns-folkvandringar.cid1309811>
3. S.E. Jakobsen (2005). «Norske substantiver har fått kjønn etter graden av likhet med den mannlige og kvinnelige kroppen og kjønnsorganene, mener språkforsker». Fra *Bladet Forskning* 3 (NFR). Lest 17.09.18. [https://www.forskningsradet.no/bladetforskning/Nyheter/Sex\\_og\\_grammatikk/1250810537096](https://www.forskningsradet.no/bladetforskning/Nyheter/Sex_og_grammatikk/1250810537096)
4. Fra *Russkije vestis* nettsider: «Samyje drevnije lyzji byli obnaruzjany na territorii Rossii». Publisert 04.10.15. Lest 17.09.18. <http://russkievesti.ru/novosti/istoriya/samyie-drevnie-lyzhi-byili-obnaruzhenyi-na-territorii-rossii.html>
5. Fra den ukrainske nettavisen *KorrespondentT*: «VIP-Pokazukha. Putesjestvije Jekateriny II v Krym stoilo kolossalnykh summ». Publisert 28.04.15. Lest 17.09.18. <http://korrespondent.net/ukraine/events/3508798-VIP-pokazukha-puteshestvye-ekateriny-II-v-krym-stoylo-kolossalnykh-summ>

## Kapittel 2

6. Fra *RIA novostis* nettsider: «Istorija stroitelstva pervoj zjeleznoj dorogi v Rossii». Publisert 11.11.12. Lest 17.09.18. <https://ria.ru/spravka/20121111/910190392.html>
7. Filmkomedien «Tsjoknutyje» (1991). Regi: A.I. Surikova. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=jggg8o5RSMk>
8. Musikkvideo. N.V. Kukolniks dikt «Poputnaja pesnja» til melodi av M.I. Glinka. Her fremført av Ansambl Aleksandrova (KAPSSA). Publisert 23.04.14. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=oO-DUoHglSI>

9. Historisk tidslinje publisert av TASS: «Zjeleznym dorogam Rossii 180 let». Publisert 30.10.17. Sist besøkt 17.09.18. <https://rzdhistory.tass.ru/#1845>
10. Fra RZjDs nettsider: Artikkelen «Istorija imperatorskikh poezdov Rossii». Lest 17.09.18. <http://rzd-expo.ru/history/Istoriya%20imperatorskih%20poezdov%20Rossii/>
11. Dokumentarfilmen «Istorija rossijskikh zjeleznykh dorog» (2013). Regi: A. Aizenberg og M.K. Kaufman. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=ljpizO156xA>
12. Lovtekst fra Prezidentskaja biblioteka: «Utverzdjon ustav o tsenzure 1826 g. (Tsjugunnyj)». Lest 17.09.18. <https://www.prlib.ru/history/619332>

### Kapittel 3

13. Artikkelen «Nobelevskaja premija Borisa Pasternaka. Vospominanija syna». Hentet fra stihi.rus.ru. Lest 17.09.18. <http://www.stihi-rus.ru/1/Pasternak/201.htm>  
Nobelprisens sider: <http://www.stihi-rus.ru/1/Pasternak/201.htm> Lest 07.10.18.
14. Dokumentarfilmen «Prestuplenije Borisa Pasternaka». Regi: S.E. Rezvusjkina. Publisert 26.10.13. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=v879Fr2wY5Q>
15. Nettavisartikkel fra lenta.ru: «Nezabytaja premija: Materialy o Nobelevskoj premii stali otkrytymi». Publisert 12.09.09. Lest 17.09.18. <https://lenta.ru/articles/2009/01/12/nobel/>
16. Nettavisartikkel fra rg.ru: «Jedinstvennyj v Rossii pamjatnik Borisu Pasternaku ustanovlen v Permi». Publisert 09.06.09. Lest 17.09.18. <https://rg.ru/2009/06/09/reg-permkray/pasternak-anons.html>
17. Oleg Khlebnikov (2013). «Pasternak osvaivajetsia v Mutsjkape». Nettavisartikkel fra *Novaja gazeta*. Publisert 07.08.13. Lest 17.09.18. <https://www.novayagazeta.ru/articles/2013/08/07/55827-pasternak-osvaivaetsya-v-muchkape>
18. Fra «God literatury»s nettsider: «V Moskve ustanovjat pamjatnik Pasternaku». Publisert 21.05.16. Lest 17.09.18. <https://godliteratury.ru/events/v-moskve-ustanovyat-pamyatnik-pasterna>
19. Fra Svenska Akademiens nettsider: Nobelpriset. Pristagarna. Lest 17.09.18. <http://www.svenskaakademien.se/nobelpriset/nobelpriset-i-litteratur-pristagarna>

### Kapittel 4

20. Fra tidsskriftet *Russkij tehnik*: «Liga vremeni Kerzjentseva». Publisert i 2015. Lest 17.09.18. <http://www.leanok.ru/2015/01/liga-vremeni.html>
21. Hentet fra dic.academic.ru 17.09.18: «Narkompros». <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1055270>



22. Hentet fra dic.academic.ru 17.09.18: «Glavlit». [http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc\\_literature/1334/Главлит](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_literature/1334/Главлит)
23. Hentet fra ponjatija.ru 17.09.18: «Agitprop (struktura)». <http://ponjatija.ru/node/14466>
24. Lydspor. M.O. Steinbergs symfoni «Turksib» fra 1933. Sist hørt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=63FSLpVegYQ>
25. Dokumentarfilmen «Stalnoj put. Turksib» (1929). Regi: V.A. Turin. Sist besøkt 17.09.18. [https://www.youtube.com/watch?v=6ueZ\\_44aEfU](https://www.youtube.com/watch?v=6ueZ_44aEfU)
26. Spillefilmen «Krasnyje djavoljata» (1923). Regi: I.N. Perestiani. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=eMLLM6TZTc8>
27. Dokumentarfilmen «Kinoglaz» (1924). Regi: D. Vertov. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=ugjsvochPlw>
28. Spillefilm/TV-film i to deler (1988): «Lenin. The Train» I og II. Regi: D. Damiani og F.G. Palli. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=qBndgWODYqQ> <https://www.youtube.com/watch?v=PFePCIIcBTU>
29. Dokumentar i fire deler (2017): «Pojezd Zürich – Revoljutsija». Regi: A. Grigorjan. BBC. Russkaja sluzjba. Sist besøkt 17.09.18. <http://www.bbc.com/russian/media-39556369> (Del I) <http://www.bbc.com/russian/media-39574362> (Del II) <http://www.bbc.com/russian/features-39597406> (Del III) <http://www.bbc.com/russian/media-39623261> (Del IV)
30. Filmkronikk akkompagnert av «Nasj parovoz» til musikk av P. Zubakov. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=28Cqnb5HoUo>  
Teksten til sangen «Nasj parovoz» på russisk og i oversettelse til engelsk. Fremføring: «Sovetskije pesni». Lest 17.09.18. <http://slushat-tekst-pesni.ru/sovetskije-pesni/nash-parovoz-vpered-letit>
31. Filmkronikken «Kino-Pravda» nr. 13, 1922: Regi: D. Vertov. Sist besøkt 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=iVZCJ6KyXik>
32. Plakat fra 1930. «Ne otdykhaj na relsakh». Ukjent kunstner. Sist sett 17.09.18. [http://newauction.ru/offer/ne\\_otdykhaj\\_na\\_relsakh\\_sovetskij\\_plakat-112035097560285426.html](http://newauction.ru/offer/ne_otdykhaj_na_relsakh_sovetskij_plakat-112035097560285426.html)
33. Plakat fra 1931. Kunstner: D.A. Bulanov. «Sotsialistitsjeskim otnosjenijem k paravozu i udarnitsjestvom vpolnim izmeriteli tjagi». Sist sett 17.09.18. <https://gallerix.ru/storeroom/1973977528/N/765621136/>
34. Plakat fra 1931. Kunstner: I.I. Gromitskij. «Za rekonstruksiju transporta. Dadim sovetskomu transporty novyje parovozy!» Sist sett 17.09.18. <https://gallerix.ru/storeroom/1973977528/N/1012133212/>
35. Lydspor. V. Lebedev-Kumatsjs tekst «Svjasitsjennaja vojna» fra 1941 til musikk av A. Aleksandrov, her fremført av Rødearmeens kor. Illustrasjon: Plakaten «Rodina mat zovjot!» fra 1941 av I.M. Toidze. Sist besøkt 07.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=JQPmwzMopJw>

## Kapittel 5

36. Lovtekst 206b. «Ustav o diststipline rabotsjikh i sluzjasjtsjikh zjeleznodorozjnogo transporta SSSR». Fra ISToritsjeskije MATerialy (ISTMAT). Lest 17.09.18. <http://istmat.info/node/36757>
37. Dokumentarfilm (2008). «Neprosjtsjonnyj narkom. Lazar Kaganovitsj». Produsert av TV-kanalen Rossia. Publisert 02.05.17. Sist sett 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=gQJ3fg-yRVE>
38. Tekstutdrag fra en tale av Lazar Kaganovitsj i TsK VKP (b) 28. februar 1937. Hentet fra ISTMATs nettsider. Lest 17.09.18. <http://istmat.info/node/30201>
39. Filmkronikk med utdrag fra en tale Stalin holdt 17. november 1935. Publisert 17.01.13. Sett 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=-coc32ilIzk>
40. Plakat fra 1940. «O kazjdom iz nas zabortitsia Stalin v Kremle». Kunstner: V. Govorkov. Sett 17.09.18. <https://gallerix.ru/storeroom/1973977528/N/857362725/>
41. Omtale av en utstilling kalt «Moskovskij metropoliten imeni L.M. Kaganovitsja (1931–1941)» arrangert av Gosudarstvennaja publitsjnaja istoritsjeskaja biblioteka Rossii (GPIB) fra 3 til 27. mars 2015. Lest 17.09.18. [http://www.shpl.ru/events/exhibition/moskovskij\\_metropoliten\\_imeni\\_l\\_m\\_kaganovicha\\_1931\\_1941/](http://www.shpl.ru/events/exhibition/moskovskij_metropoliten_imeni_l_m_kaganovicha_1931_1941/)
42. Fra Moskva-metroens bibliotek: «Rasskazy stroitelej metro 1935 god». Sist besøkt 17.09.18. [http://www.metro.ru/library/rasskazy\\_stroitelei\\_metro/](http://www.metro.ru/library/rasskazy_stroitelei_metro/)
43. Dokumentarfilmen «Jest metro» (1935). Regi: L.I. Stepanova. Sist sett 17.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=2ojPf2pwEOE>
44. Utdrag fra en artikkel av V. Antipina (2009) «I siezd sovetskikh pisatelej». Lest 17.09.18. <http://www.el-history.ru/node/551>
45. «Sotsialistsjeskij realizm». Forordningsteksten om sosialistisk realisme. Lest 17.09.18. <http://litena.ru/literaturovedenie/item/foo/soo/e0000522/index.shtml>
46. Spillefilmen «Kak zakaljalas stal» (1942). Regi: M.S. Donskoj. Sist besøkt 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=IM6VXjauFA4>  
Spillefilmen «Pavel Kortsjagin» (1956) basert på Ostrovskijs roman *Kak zakaljalas stal*. Regi: A.A. Alov og V.N. Naumov. Sist besøkt 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=9hY3QFp3DLw>  
Spillefilmen «Kak zakaljalas stal» (1973). Regi: N.P. Masjtsjenko. Sist besøkt 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=CxgrpzNVB8U>
47. Artikkelen «Tsjo tsjitali sovetskije sjkolniki». Hentet fra *Arzamaz*. Lest 18.09.18. <http://arzamas.academy/mag/412-school>
48. Dokumentarfilmen «Zagadotsjnaja zjizn Nikolaja Ostorvskogo». Regi: V.K. Beljakov. Produsert av TV-kanalen Istorija. Hentet 18.09.18 fra [https://russia.tv/brand/show/brand\\_id/10157/](https://russia.tv/brand/show/brand_id/10157/)

## Kapittel 6

49. Brev fra A.P. Platonov til G.Z. Litvin Molotov fra 1922. Lest 18.09.18. [http://www.e-reading.club/chapter.php/145542/12/Platonov\\_-\\_Publicistika.html](http://www.e-reading.club/chapter.php/145542/12/Platonov_-_Publicistika.html)
50. S. Prostakov: «V 1937 godu Andrej Platonov projekhal po marsjrutu Radisjtsjeva». Publisert av Russkaja planeta 06.01.14. Lest 18.09.18. <http://ruspln.ru/society/v-1937-godu-andrey-platonov-proehal-po-marshrutu-radischeva-7279.html>
51. A.P. Platonovs «Sokrovennyj tsjelovek» fra 1927. Publisert i 1990 av *Gosudarstvennyj zjitel: Proza, rannije sotsjinenija, pisma*. Minsk: Mastatskaja literatura. Lest 18.09.18. <https://ilibrary.ru/text/1011/p.1/index.html>
52. Spillefilmen «Fro» (1964) basert på Platonovs fortelling ved samme navn. Regi: R. Ezadze. Sist sett 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=OAUQZ7LgZ14>
53. A. P. Platonovs «Zjena masjinista» (1940). Lest 18.09.18. [http://thelib.ru/books/platonov\\_andrey\\_platonovich/zhenamashinista-read.html](http://thelib.ru/books/platonov_andrey_platonovich/zhenamashinista-read.html)
54. Utdrag fra M. Gorkijs brev til forlagsredaktør I.V. Volfsov 2. oktober 1927 og utvalgte brev fra M. Gorkij til A. P. Platonov (1927–1932). Lest 18.09.18. [http://old.old.imli.ru/litnasledstvo/Том\\_70-41\\_Горький-Платонов.pdf](http://old.old.imli.ru/litnasledstvo/Том_70-41_Горький-Платонов.pdf)
55. B.M. Gasparov: Forelesningen «Platonov i sotsialistitsjeskij realizm». Sibirskij federalnyj universitet. Sist besøkt 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=iy-YulGalBY>
56. Dokumentarfilmen «Andrej Platonov» (2009). Regi: A. Stoljarov. Sist besøkt 18.09.18. [https://tvkultura.ru/video/show/brand\\_id/20882/episode\\_id/155782/video\\_id/155782/](https://tvkultura.ru/video/show/brand_id/20882/episode_id/155782/video_id/155782/)
57. «Svjataja mutsjitel'nitsa Galina Korinfskaja». Lest 18.09.18. <http://www.agiaellada.ru/kalendar/galina-korinfskaya.htm>
58. Plakat fra 1939. «Zjensjtsjina, na parovoz!» Kunstner: O.K. Dejneko. Sist sett 18.09.18. <https://gallerix.ru/storeroom/1973977528/N/1154725442/>
59. Notat om Emmanuel Grigorevitsj Tsejtlin's dom. Hentet fra *Time & Note*. Lest 18.09.18. <https://nekropole.info/ru/Emmanuel-Cejtlin>
60. A.P. Platonovs fortelling «Sredi zjivotnykh i rastenij» (1936). Sist besøkt 18.09.18. [http://imwerden.de/pdf/platonov\\_sredi\\_zhivotnykh\\_i\\_rastenij\\_1936.pdf](http://imwerden.de/pdf/platonov_sredi_zhivotnykh_i_rastenij_1936.pdf)
61. Fra nettavisen *InoSMI*s sider: A. Kaczyński: «Tjurma, iz kotoroj bylo nevozmožno bezjat». Publisert 18.03.2012. Lest 17.09.18. <http://inosmi.ru/history/20120318/188362488.html>
62. «Istorija stroitelstva Belomorsko-Baltijskogo kanala». Publisert 02.08.13 av *RIA Novosti*. Lest 18.09.18. <https://ria.ru/spravka/20130802/953345579.html>
63. «Stroitelstvo Belmorkanala». Klipp fra «Khronika SSSR». Publisert 03.12.13. Sett 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=nVJeSMs3poI>  
«Russkaja pesnja. Stalinskije lagerja. Belmorkanal». Publisert 14.08.12. Sett 18.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=INAIYJXNCiU>

Se også denne collagen av filmavisklipp fra perioden 1922–1939, som presenterer perioden i et bredere kulturelt perspektiv. Produsert av Russkij muzej og publisert 14.10.18. Sett 18.09.18. [https://www.youtube.com/watch?v=-m-GZ\\_CLSDY](https://www.youtube.com/watch?v=-m-GZ_CLSDY)

## Kapittel 7

64. Sangen «Prosjtsjanije slavjanki». Musikk: V.I. Agapkin. Tekst: A. Fedotov. Besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=mwAGw92RHQc>
65. Filmkronikk fra 1936: «Dnepropetrovskaja DŽD (Malaja Stalinskaja)». Produsert av «Sojuzkinokhronika». Sist sett 19.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=YMGgUj-kfIE>
66. «Moskovskaja detskaja zjeleznaja doroga». Artikkel fra RZJDs hjemmesider. Lest 21.09.18. [http://www.rzd.ru/ent/public/ru?STRUCTURE\\_ID=5185&layer\\_id=5554&refererLayerId=5553&id=703](http://www.rzd.ru/ent/public/ru?STRUCTURE_ID=5185&layer_id=5554&refererLayerId=5553&id=703)
67. Skorostnoj parovoz 'Iosif Stalin'. Klipp fra sovjetisk filmkronikk, 1937. Sett 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=oNQuC-MWn3Y>
68. Plakat (nr. 2 på listen) fra 1938 med påskriften «SSSR velikaja zjeleznodorozjnaja derzjava». Kunstner: ukjent. Sett 21.09.18. <http://back-in-ussr.com/2013/08/sovetskie-plakaty-ko-dnyu-zheleznodorozhnika.html>
69. Den amerikanske spillefilmen «The Great Train Robbery» fra 1903. Regi: E. Porter. Sett 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=Bc7wWOMEGGY>
- 70, 72 og 73 «Zjeleznyje dorogi vo vremja vojny» (1941–1945). Artikkel fra RZJDs hjemmesider. Lest 21.09.18. [http://history.rzd.ru/history/public/ru?STRUCTURE\\_ID=5130](http://history.rzd.ru/history/public/ru?STRUCTURE_ID=5130)
71. Dokumentarfilmen «Pojezda vyigravsjije vojnu» fra 2007. Regi: V.V. Sjatin. Produsert av TV-kanalen Rossia i samarbeid med OAO RZjD. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=M1mLt7BuU8w>  
Se også dokumentaren «Dorogi pobed» (2015) i to deler. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=X9fAEg3fToU> (Del I) <https://www.youtube.com/watch?v=sYSyYh2bLDQ> (Del II)
74. «Pervyj pojezd pobedy: Moskva 10 maja 1945». Fra sovjetisk filmkronikk. Sist sett 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=PL5xvhLAKVc>
75. Spillefilmen «Belorusskij vokzal» (1971). Regi: A.S. Smirnov. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=hmHYCDxIc54>
76. Sangen ««Desjatyj nasj desantnyj bataljon». Utdrag fra filmen over. Sett 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=cUfRdbuKcpc>
77. Om minnesmerket «Prosjtsjanije slavjanki». Artikkel fra infosidene IntoMoscow.ru. Lest 21.09.18. <http://www.intomoscow.ru/pamyatnik-proschanie-slavyanki.html>

78. Spillefilmen «Letjat zjuravli» (1957) basert på V.S. Rozovs drama *Vetsjno zjivjje* Regi: M.K. Kalatozov. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=voyO6Q9NQyg>
79. Spillefilmen «Jevdokija» (1961) basert på V.F. Panovas novelle «Semja Pirozjkovy». Sist besøkt 21.09.18 <https://www.youtube.com/watch?v=ASHyt6J9-N4>
80. Spillefilmen «Pojezd miloserdija» (1964) basert på V.F. Panovas kortroman *Sputniki*. Regi: I.A. Khramrajev. Sist besøkt 21.09.18 <https://www.youtube.com/watch?v=do9sAiXP6bI>
81. Spillefilmen ««Na vsiu ostavsiujusia zjizn» (1964) basert på V.F. Panovas *Sputniki*. Regi: P.M. Fomenko. Sist besøkt 21.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=DsqH9X4917w>
82. Foredrag av D.L. Bykov «Vera Panova. 'Sputniki', 1946 god» i serien «Sto leksij s Dmitrijem Bykovym», produsert av TV-kanalen Dozjd i 2017. Sist besøkt 21.09.18. [https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto\\_leksij\\_s\\_dmitriem\\_bykovym/1946-416098/](https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto_leksij_s_dmitriem_bykovym/1946-416098/)
83. Spillefilmen «Vozvrasjtsjenije» (1968) basert på A.P. Platonovs fortelling ved samme navn. Regi: V.M. Ryzjkov. Sist besøkt 21.09.18. [https://www.youtube.com/watch?v=ddr8w\\_dQe\\_o](https://www.youtube.com/watch?v=ddr8w_dQe_o)
84. Sentralkomiteens resolusjon om tidsskriftene *Zvezda* og *Leningrad*: «Postanovlenije Orgbjuro TsK VKP(b) O zjurnalakh 'Zvezda' i 'Leningrad' ot 14 avgusta 1946». Lest 21.09.18. <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/USSR/journal.htm>
85. Lucy Ash: «Joseph Stalin's deadly railway to nowhere». *BBC News Magazine*. Lest 21.09.18. <http://www.bbc.com/news/magazine-18116112>

## Kapittel 8

86. Plakat fra 1946 med påskriften «Vypolnim i perevypolnim novyj pjatiletnij plan! Nasja pervootsjerednaja zadatsja – razvitije tzjazjoloj promyslennosti i zjeleznodorozjnogo transporta – osnovy vsego narodnogo khozjajstva SSSR!» Ukjent kunstner. Sett 22.09.18. <http://www.scalearainsclub.ru/board/download/file.php?style=5&id=138721&sid=c5f482099edc832ca7fa51232127f583&mode=view>
87. A. Kozowski (2017). «Marianne tildelt litteraturpris». Publisert på iFinnmark.no 02.06.17. Lest 22.09.18. <https://www.ifinnmark.no/sor-varanger/nyheter/kultur/marianne-tildelt-litteraturpris/s/5-81-512539>
88. Sentralkomiteens politbyrås resolusjon om Muradelis opera: «Postanovlenije Politbjuro TsK VKP (b) Ob opere 'Velikaja družjba' V. Muradeli ot 10 fevralja 1948 g.». Lest 22.09.18. <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/USSR/music.htm>

89. Foredrag av D.L. Bykov «Ilja Ehrenburg: *Ottepel*, 1954 god» i serien «Sto leksij s Dmitrijem Bykovym», produsert av TV-kanalen Dozjd i 2017. Sist besøkt 22.09.18. [https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto\\_leksij\\_s\\_dmitriem\\_bykovym/1954\\_god-420442/](https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto_leksij_s_dmitriem_bykovym/1954_god-420442/)
90. Plakat med teksten «Vsej semjoj na otdykh» fra 1957. Kunstner V. Govorkov. Sett 22.09.18. [https://pikabu.ru/story/vsey\\_semey\\_na\\_otdykh\\_2136435](https://pikabu.ru/story/vsey_semey_na_otdykh_2136435)
91. Teksten til A.A. Galitsjs sang «Pojezd». Lest 22.09.18. <http://www.bards.ru/archives/part.php?id=4106>
92. Teksten til Je.A. Jevtusjenkos dikt «V vagone sjarkajut i sjamkajut». Lest 22.09.18. <http://libverse.ru/yevtyshenko/v-vagone-sharkaiyt-i-shamkaiyt.html>
93. Teksten til A.A. Voznesenskijs dikt «Toska». Lest 22.09.18. <http://poetrylibrary.ru/stixiya/zaglyazhus-li-na.html>
94. Teksten til B.A. Akhmadulinas tekst «V pojezde». Lest 22.09.18. <http://www.world-art.ru/lyric/lyric.php?id=4031>
95. Teksten til B.Sj. Okudzjajas sang «Marusenka». Lest 22.09.18. <http://www.bards.ru/archives/part.php?id=40433>
96. Musikkvideo: V.S. Vysotskijs sang «Ballada ob ukhode v raj». Lest 22.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=E3xdwzM1wiM>
97. «Jerofejev, Vasilj Vasilevitsj (1900–1951)». Hentet fra Zakharov-senterets nettarkiv. Lest 22.09.18. <https://www.sakharov-center.ru/asfcd/auth/?t=author&i=2057>  
«Biografija Venedikta Jerofejeva». RIA Novosti. Publisert 24.10.13. Lest 22.09.18. <https://ria.ru/spravka/20131024/971875593.html>
98. Sangen «Guluboj vagon». Meldodi: V.Ja. Sjajnskijs. Tekst: A.P. Timofejevskij. Klipp fra filmen «Starukha Sjapokljak» (1974). Sett 22.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=XVDkdvEplrQ>
99. Dokumentarfilmen «From Moscow to Petushki» (1990). Regi: P. Pawlikovski. Besøkt 22.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=afWyBJZ37ZU>
100. «Venedikt Jerofejev tsjelovek Strastej». Intervju med O.A. Sedakova av L. Vinogradov for *Pravoslavije i mir* (pravmir.ru) 24.10.13. Lest 22.09.18. <https://www.pravmir.ru/venedikt-erofeev-chelovek-strastej2/>
101. N. Britsyna: «Dmitrij Bykov o pjanstve v russkoj literature». Publisert 05.04.17 på «God literary»s prosjektsider. Lest 22.09.18. <https://godliterary.ru/projects/dmitrij-bykov-o-pyanstve-v-russkoy-lit>  
Bykov, Dmitrij (2016). Foredrag: «Russkaja Odisseja. *Moskva–Petusjki*». Sist besøkt 22.09.18. [https://www.youtube.com/watch?v=frLdRRCi\\_qo](https://www.youtube.com/watch?v=frLdRRCi_qo)  
Bykov, Dmitrij (2015). Foredrag om V. Jerofejevs *Moskva–Petusjki*. Sist besøkt 22.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=U-jeLJDkMCg>
102. Foredrag av D.L. Bykov «Tsjingiz Ajtmatov. *I dolsje veka dlitsia den*, 1980 god» i serien «Sto leksij s Dmitrijem Bykovym», produsert av TV-kanalen Dozjd.

Sist besøkt 22.09.18. [https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto\\_lektsij\\_s\\_dmitriem\\_bykovym/i\\_dolshe\\_veka\\_dlitsya\\_den-439039/](https://tvrain.ru/lite/teleshov/sto_lektsij_s_dmitriem_bykovym/i_dolshe_veka_dlitsya_den-439039/)

## Kapittel 9

103. T. Shasi: «'But what about the railways...?' The myth of Britain's gifts to India». *The Guardian* 08.03.17. Lest 23.09.18. <https://www.theguardian.com/world/2017/mar/08/india-britain-empire-railways-myths-gifts>
104. Dokumentarfilmen «BAM, kak eto bylo» (2013). Produsert av TV-kanalen Rossia 24. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=gJ1hHnzsf4Q>
105. Artikkelen «Istoriya stroitelstva BAMA». Lest 23.09.18. <http://rzd-expo.ru/history/Istoriya%20stroitelstva%20BAMA/>
106. «Stikhi pervoprokhodtsev BAMA». Et utvalg dikt skrevet av BAM-arbeidere, publisert på stikhi.ru i 2011. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.stihi.ru/2011/11/30/4037>
107. «Katalog 'Pesni o zjeleznoj doroge'». Nettarkiv med jernbanesanger: Sist besøkt 23.09.18. <http://izmerov.narod.ru/rsong/rrsongs1.html>
108. A. Belunova. Artikkelen «BAM stroili s entuziazmom» fra *Kurskaja Pravda* 04.05.18. Lest 23.09.18. <http://www.kpravda.ru/article/society/046710/>
109. En oversikt over V.M. Prjadjkins publikasjoner på proza.ru sine nettsider. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.proza.ru/avtor/viktorg>
110. Utdrag fra V.M. Prjadjkins bok *Neizvestnyj BAM*, herunder diktet som er oversatt i teksten. Sist besøkt 23.09.18. [http://lit.lib.ru/p/prjadjkin\\_w\\_m/text\\_0060.shtml](http://lit.lib.ru/p/prjadjkin_w_m/text_0060.shtml)
111. Musikkvideoer. Sist besøkt 23.09.18.  
 B.B. Grebensjtsjkov/Akvarium: «Etot pojezd v ogne». <https://www.youtube.com/watch?v=P1nAnLzcfY>  
 B.B. Grebensjtsjkov/Akvarium: «Zjeleznaja voda». <https://www.youtube.com/watch?v=joGEYOCCr4U>  
 V.R. Tsoj/Kino: «Elektritsjka». <https://www.youtube.com/watch?v=omwTglnuXt8>  
 A.V. Makarevitsj/Masjina vremeni «Razgovor v pojezde». <https://www.youtube.com/watch?v=kLZJRpyQkjC>  
 Konstantin E. Kintsjev/Alisa «Pojezd». <https://www.youtube.com/watch?v=8QH3w-jkLHC>
112. «Djadja Roma»s dikt «V.V. Majakovskij v pojezde», publisert på stihi.ru i 2015. Lest 23.09.18. <https://www.stihi.ru/2015/09/08/6269>



113. P.A. Johansen: «Sløyfen som samler russere og splitter Ukraina». Publisert i *Aftenposten* 18.04.14. Lest 23.09.18. <https://www.aftenposten.no/verden/i/OnOM1/Sløyfen-som-samler-russere-og-splitter-Ukraina>
114. Strømmet filmopptak fra militærparaden på Den røde plass 9. mai 2018. Publisert av TV-kanalen Rossia 24. Lest 23.09.18. [https://www.youtube.com/watch?v=bTVK3\\_6V7fo](https://www.youtube.com/watch?v=bTVK3_6V7fo)
115. Opptak fra «Bessmertnyj polk» (Det udødelig regiment-marsjen) i Moskva 2018. Publisert av TV-kanalen Rossia 24. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=XidEEIC-4BA>
116. Ja. Lysenko og A. Balandina: «Privodim detej, tsjtoby oni ne zabyli pro svoi korni: Kak prosjol 'Bessmertnyj polk' za rubezjom». Artikkel i *gazeta.ru* 08.05.18. Lest 23.09.18. <https://www.gazeta.ru/social/2018/05/08/11744275.shtml>
117. Trailer til dokumentarfilmen «Platskart» (2017). Regi: R. Izmailov. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=54fXJAaPbDQ>
118. Artikkel fra TASS sine hjemmesider «V Peterburge otkrylsia Muzej zjeleznykh dorog Rossii». Publisert 30.10.17. Lest 23.09.18. <http://tass.ru/obschestvo/4687295>
119. (Lenken ligger også i fotnote 9.) Historisk tidslinje, produsert av TASS kalt «180 let zjeleznykh dorogam Rossii». Publisert i oktober 2017. Sist besøkt 23.09.18 <https://rzdhistory.tass.ru/#2016>  
Se også denne dokumentaren i to deler, produsert av Muzej Oktjabrskoj zjeleznoj dorogi, kalt «Zjivyje parovozy» (2014), som, bl.a. gjennom filmkronikker, presenterer sovjetiske tog og utdrag fra SSSRs jernbanehistorie. Regi L. Ragozin. Sist besøkt 23.09.18. <https://www.youtube.com/watch?v=WhDKTHQoBto> (Del I) <https://www.youtube.com/watch?v=3tnk5b1yrVU> (Del II)
120. Fra den russiske regjeringens nettsider. «O strategii razvitija zjeleznodorozjnogo transporta do 2030 goda». Publisert 17.06.08. Lest 23.09.18. <http://government.ru/docs/19759/>
121. Fra RZjDs hjemmesider. «VSM Moskva–Kazan». Lest 23.09.18. <http://www.hsrail.ru/info/vsmmk/>

# Illustrasjoner

Illustrasjon 1, 2, 6 og 14 er unntatt fra opphavsrett. Forsidebildet/bilde 3 og illustrasjonene 4, 5 og 7-13 inngår alle i Det russiske nasjonalbiblioteket i St. Petersburgs samling av sovjetiske plakater. De er reproduisert for denne boken av RNB og gjengitt med deres tillatelse.

**Illustrasjon 1.** Karl P. Beggrows håndkolorerte «Pojezd Tsarskoselskoj zjeleznoj dorogi» (Toget på Tsarskoje Selo-jernbanen) fra 1840. (Bildet er unntatt fra opphavsrett.)..... 44

**Illustrasjon 2.** Nikolaj A. Jarosjenkos oljemaleri «Vsiudu zjizn» (Overalt finnes det liv) fra 1888. (Bildet er unntatt fra opphavsrett.) ..... 91

**Illustrasjon 3.** og forsiden. Plakat av ukjent kunstner: «Oktjabskaja revoljutsija – most k svetlomu budusjtsjemu» (Oktoberrevolusjonen er broen til en lys fremtid) fra 1921. (Bilderettighet: RNB). ..... 123

**Illustrasjon 4.** Dmitrij A. Bulanovs plakat «Entuziazm rabotsjikh napravlennyj na ukreplenije sparennoj ezdy i ozdorovlenije parovoza sokratit peregon pjatlietki» (Arbeidernes entusiasme over å styrke flersporet ferdsel og lokomotivets fremdrift vil korte ned femårsplan-etappen) fra 1930. (Bilderettighet: RNB). ..... 131

**Illustrasjon 5.** Semjon A. Semjonov-Menes' filmplakat til Viktor Turins dokumentarfilm «Stalnoj put. Turksib» (Stålveien. Turksib) fra 1929. (Bilderettighet: RNB). ..... 136

**Illustrasjon 6.** Plakat av ukjent kunstner: «Kto kogo dognat i peregnat?» (Hvem skal ta igjen og forbigå hvem?) fra 1929. (Bildet er unntatt fra opphavsrett.) ..... 155

**Illustrasjon 7.** Gustav G. Klutsis' plakat «Razvitije transporta – odna iz vazjneysjikh zadatsj po vypolneniju pjatiletneho plana» (Transportutvikling er en av de viktigste oppgavene for å få oppfylt femårsplanen) fra 1929. (Bilderettighet: RNB). ..... 156

- Illustrasjon 8.** Pavel P. Sokolov-Skaljas' plakat «Pojezd idjot ot. st. 'Sotsializm' do st. 'Kommunizm'. Ispytannyj masjinst lokomotiva t. Stalin» (Toget går fra stasjonen 'Sosialisme' til stasjonen 'Kommunisme'. Lokomotivets erfarne lokfører er kamerat Stalin) fra 1939. (Bilderettighet: RNB)..... 159
- Illustrasjon 9.** Ilja I. Tsjasjnikov og Boris V. Iogansons plakat «Son na rabote na ruku vragam rabotsjego klassa» (Soving på jobb må arbeiderklassens fiender selv bære ansvaret for) fra 1931. (Bilderettighet: RNB).....168
- Illustrasjon 10.** Gustav G. Klutsis' plakat «Vsia Moskva stroit metro» (Hele Moskva bygger metro) fra 1934. (Bilderettighet: RNB).....182
- Illustrasjon 11.** Iosif I. Gromitskijs plakat «Transport rodnoj brat Krasnoj armii» (Transport er Rødearmeeens kjødelige bror) fra 1941. (Bilderettighet: RNB)..... 276
- Illustrasjon 12.** Plakat av ukjent kunstner: «Zjeleznodorozjniki! Vypolnjajte slovo, dannoje tovarisjsju Stalinu!» (Jernbanearbeidere! Hold ordet dere ga kamerat Stalin!) fra 1944. (Bilderettighet: RNB)..... 277
- Illustrasjon 13.** Igor A. Kominarets' plakat «Dajosj magistral veka!» (Du gir oss århundrets hovedjernbanelinje!) fra 1974. (Bilderettighet: RNB)..... 352
- Illustrasjon 14.** Interaktivt kart over planlagte høyhastighets-toglinjer i Russland. (CC BY-SA 4.0). ..... 376